MAMMUT

CRAG

QUICKDRAWS

SWISS DESIGN ✻ SINCE 1862

1-CRD-WWW-04

QUICKDRAWS

Head Office
Mammut Sports Group AG
Birren 5, 5703 Seon
Switzerland
mammut.com

Europe
Mammut Sports Group GmbH
Mammut-Blasecamp 1
87787 Wolfertschwenden
Germany

Carabiners

EN 12275:2013 Carabiner
PPE Regulation (EU) 2016/425

Testing, EU type examination and ongoing conformity by:
Satra Technology Centre Ltd
Bracetown Business Park
Clones, Co. Meath, D15 YN2P
Ireland

Notified body number 2777

CE 2777

PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended

Testing, UKCA type examination and ongoing conformity by:
SATRA Technology Centre Ltd (A80321), Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom

Approved body number: 0321

UK 0321

Slings

EN 566:2017 Slings
PPE Regulation (EU) 2016/425

EU certification process (module B) & Quality assurance of the production process (module D) conducted by: Apave Sudeurope SAS (no 0082) CS60193, 13322 Marseille Cedex 16, France

Notified body number 0082

CE 0082

1 EXPLANATION OF MARKING (CARABINER):

CE 2777 IB 03321 — CE and UKCA marking & notified/approved body number

reminder for the end user to thoroughly read these instructions and any others supplied with other items of PPE that may be used in conjunction with this item

kN → 20 27 — strength rating (this information is different for any type of carabiner)

MAMMUT — Mammut logo embossed in tooling

UIAA — UIAA logo

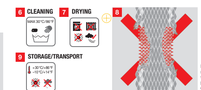
Production lot number /Production date — XX/YYYY (XX=month, YYYY=year)

2

Maximum load application in kN and guaranteed by the producer. This information can be etched in different places depending of the size of the connector and it is different for each type of carabiner.

3

4



5 EXPLANATION OF MARKING (SLING):

woven label on top

– manufactured on behalf of Mammut (incl. address)
– "i" symbol: please observe warnings and instructions

White print label underneath (this information is different for each type of sling)

6 CLEANING

7 DRYING

8 STORAGE/TRANSPORT

9

10 WARNING/ PRECAUTIONS FOR USE

11

12 MAINTENANCE

13 REPAIR

14 DECLARATION OF CONFORMITY

The declaration of conformity can be obtained and downloaded by clicking on the indicated link or using the QR Code. The file can be found by name or article number.

https://crag.mammut.com

EXPRESS SET
CARABINER / SLING

Notely overview prescriptive! pomiżce wskazówki i ostrzeżenia dotyczące produktu oraz zapoznajcie się z nimi przed pierwszym użyciem produktu lub zastosowaniem produktu w połączeniu z innymi produktami. Zachować na później.

OSTRZEŻENIE

Każdy, kto korzysta ze sprzętu firmamut przejmuje rolę, jest osobiście odpowiedzialny za nadal właściwego użytkowania i techniki. Każdy użytkownik jest odpowiedzialny za własne bezpieczeństwo i za zapobieganie wypadkom. Wszelkie szkody lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania zalecenia producenta firmamut, lub produktem, w szczególności działania nie zgodnego z celem, nieprawidłowego montażu, nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowego przechowywania, nieprawidłowej konserwacji, nieprawidłowej naprawy lub nieprawidłowej wymiany wyłączają wszelkie roszczenia z tytułu gwarancji. Firmamut nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zalecenia producenta firmamut, lub produktem, w szczególności działania nie zgodnego z celem, nieprawidłowego montażu, nieprawidłowego użytkowania, nieprawidłowego przechowywania, nieprawidłowej konserwacji, nieprawidłowej naprawy lub nieprawidłowej wymiany.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT Optymalne warunki przechowywania: W chłodnym, suchym, ciemnym miejscu i nie w pełnym słońcu. Optymalne warunki do transportu. Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem UV, wilgocią, ciepłem (maksymalna temperatura z uzdolnionymi mechanizmami lub ostrzeń krawędziami). Patrz rys. 9

CZYSZCZENIE Umyć zabrudzony produkt w letniej wodzie przy użyciu neutralnego mydła lub specjalnego środka czyszczącego firmamut. Dokładnie osuszyć i pozostawić do wyschnięcia. Patrz rys. 6 i 7

OSTRZEŻENIE Nie należy narażać produktów (poprzednio i zawsz) na działanie szkodliwych czynników. Należy unikać kontaktu z substancjami żrącymi lub kwaśnymi czynnikami. Agresywne substancje mogą powodować pęknięcia. Nie należy dopuszczać mechanizmu mogą zwiększać intensywność wytrzymałość produktu na zerwanie bez widocznych zmian. Nie należy dopuszczać do kontaktu z ostrymi krawędziami. Nie należy kontaktować wysokiej kwalitetnych chuda zwarcia (Patrz rys. 10)

WIĘZIENIA Tylko produkt firmamut nad ciężarem wyłącznie w połączeniu z innym sprzętem zgodnym z przeznaczeniem. Patrz rys. 11 Nie należy dopuszczać środków ochrzaniających (10). Należy przestrzegać odpowiednich wytycznych.

ŻYWOTNOŚĆ I WYMIANA NARZĘDNIK: wdi produkt jest przechowywany w optymalnych warunkach, nie ma ograniczenia czasowego. Zwarcie: ekl produkt jest przechowywany w optymalnych warunkach i nie jest narażony na działanie czynników, ale nie ma gwarancji. Patrz rys. 12 Należy przestrzegać ograniczenia warunkach i należy uzyskać produkt firmamut. Patrz rys. 13 Zwyczajnej produkty zużyć od wielu czynników, takich jak: częstotliwość i intensywność użytkowania, warunki środowiska, rodzaj obciążenia. Dla bezpiecznego produkt należy wymienić natychmiast.

Zawierza w zestawach ekspresowych: - ogniwo zapięcia (zestrzelenie obciążenia mechaniczne)
- ogniwo zamka lub łańcu są uszkodzone
- pęd jest mocno zniekształcony (np. otwarcie, skurczem, zdejmn. dyn.)
- po wystawieniu na działanie wysokich temperatur, ciepła korzystnego lub tarcia powodującego zmiękczenie materiału
- po kontakcie z agresywnym chemikaliami - pęd wskazirki jest widoczny (czerwony sztyn) - po upadku z dużej wysokości. Patrz rys. 14 Zawierza zastosowanie technologii wykładzinę, patrz: uwaga dotycząca technologii produktu) Rys. 8
- w przypadku nieprawidłowego przechowywania - po przekroczeniu określonego okresu użytkowania

OSTRZEŻENIE każde zawierza może ulec rozerwaniu w niebezpiecznych warunkach i pod wpływem czynników, które nie są widoczne lub rozpoznawalne na wzrokowo ulotnego, zawierza. Dzięki krawędzie mogą doprowadzić do rozerwania zawierza w przypadku ostrych krawędzi. Patrz rys. 15

Ostrzeżenie: Zawierza należy zgłosić na bezpieczeństwa zawierza, może ze natychmiast wymienić. Karabiński (rys. 8, H i I)

- w przypadku silnego i niedpieczalnego zanieczyszczenia (np. smarem, bitumem, olejem) Rys. 9
- po kontakcie z agresywnym chemikaliami - po upadku z dużej wysokości
- w przypadku nadmiernego zużycia
- w przypadku nieprawidłowego przechowywania - po przekroczeniu określonego okresu użytkowania **OSTRZEŻENIE** Brakne przy zużywania karabińczyka: Karabinek nie jest nieznoszczalny. Karabinek może wytrzymać tylko maksymalne obciążenie zsuwające a ze wskutecznej grzy ciężarem. Patrz rys. 16 Karabinek nie jest produkt jest przeznaczony jest w obowiązujących przepisach, normach lub wymaganiach technicznych. Zastosowanie produktu w innych celach niż określone z powyższych przepisów może zwiększyć i rozdzierać produkt, aby umieszczać jego dalsze użytkowanie.

KONSERWACJA I NAPRAWA
Często ruchome części smarować: uniwersalnym olejem silikonowym o niskiej lepkości, który może być stosowany do smarowania powierzchni metalowych i nierozdzielnych (np. WD-40). Nie należy dopuszczać do kontaktu z oleje o niskiej wiedzy, należy go natychmiast usuń z nawierzchni. Wszystkie wyciągnięte czynności konserwacyjne muszą być wykonane przez wyspecjalizowanego pracownika.

Wymiana: Wymiana produktu jest konieczna po upływie instrukcji obsługi produktowej. Patrz rys. 12 W przypadku wątpliwości co do bezpieczeństwa należy przestać produkt do firmy firmamut (patrz rys. 13).

ETYKIETOWANIE PRODUKTÓW
Patrz Rys. 1 i 5: Wyjaśnienie oznaczeń

OSTRZEŻENIE: PODCIĄG MONTAŻU ZESTAWU EKSPRESOWEGO Podczas montażu zestawu ekspresowego należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie „Mammut Protection Cap" należy sprawdzić się, że karabiński jest zawsze prawidłowo przez ekwiet kapturka ochronnego OMAZ zawierza ekspresowego (patrz rys. 11). Nieprzestrzegnie tego wymogu może prowadzić do sytuacji zagrażającej życiu.

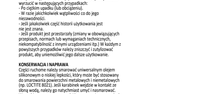
6 CLEANING

7 DRYING

8 STORAGE/TRANSPORT

9

10 WARNING/ PRECAUTIONS FOR USE



11

12 MAINTENANCE

13 REPAIR

EXPRESS SET
CARABINER / SLING

The following guidelines should be read carefully and complied with before first use. This specially designed mountaineering and climbing product does not release you from your own personal risk.

WARNING
Anyone using Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning the proper use and technique. Every user assumes all risks and accepts full responsibility for any and all damages or loss of any kind that result from the use of Mammut products. Neither the manufacturer nor the retailer accept any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. These guidelines are intended to help you carefully and consciously use the product. Since it is not possible to list all incorrect usages and possible errors, these instructions can never replace your own knowledge, training, experience and personal responsibility.

STORAGE AND TRANSPORT Optimum storage conditions: In a cool, dry, dark place and not in any container for transport. Protected from direct radiation, chemicals, heat and mechanical damage (for example sharp edges). See Fig. 9

CLEANING Clean the soiled product in lukewarm water using a neutral soap or a small amount of mild detergent, rinse thoroughly and let it dry. Clean at regular intervals (see Fig. 6 and 7)

WARNING Do not expose the products (carabiners and slings) to any damaging influences. Avoid all contact with corrosive substances or heat sources. Aggressive chemicals, strong heat or extreme mechanical loads can severely reduce the product's breaking load without any visible outer signs of damage. Reduce the risk of sharp edges and avoid contact with sharp edges. Avoid contact. (See Fig. 10)

ACCESSORIES This product must be used only in combination with other equipment that complies with PPE Regulation (EU) 2016/425 for personal protective equipment (PPE). Observe the corresponding guidelines.

SERVICE LIFE AND REPLACEMENT *Carabiner:* If the product is stored under optimum conditions and not used, its service life is unlimited. *Carabiner:* If the product is stored under optimum conditions and rarely used, the product is not subject to any time limit. The product is stored under optimum conditions and rarely used. The product is not subject to any time limit. The product's service life depends on many factors, such as: frequency of use, ambient conditions, type of load. Because of these factors, the product must be replaced immediately.

Carabiners in an Express Sets:
Patrz Rys. 1 i 5: Wyjaśnienie oznaczeń

EXPRESSOWE ZESTAWY Podczas montażu zestawu ekspresowego należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie „Mammut Protection Cap" należy sprawdzić się, że karabiński jest zawsze prawidłowo przez ekwiet kapturka ochronnego OMAZ zawierza ekspresowego (patrz rys. 11). Nieprzestrzegnie tego wymogu może prowadzić do sytuacji zagrażającej życiu.

ETYKIETOWANIE PRODUKTÓW
Patrz Rys. 1 i 5: Wyjaśnienie oznaczeń

OSTRZEŻENIE: PODCIĄG MONTAŻU ZESTAWU EKSPRESOWEGO Podczas montażu zestawu ekspresowego należy zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie „Mammut Protection Cap" należy sprawdzić się, że karabiński jest zawsze prawidłowo przez ekwiet kapturka ochronnego OMAZ zawierza ekspresowego (patrz rys. 11). Nieprzestrzegnie tego wymogu może prowadzić do sytuacji zagrażającej życiu.

note on product technology). Fig. 8.
- in the event of incorrect storage
- after the disputed service life has been exceeded

WARNING Also sling may tear under extraordinary conditions and influences, of eg. conditions weaken the sling. Sharp edges may lead to sling tearing in the event of heavy fall loading. If the user has any doubt about the safety of the sling, he must replace it immediately.

Type B, H and K carabiners:
- in the event of heavy and irreversible soiling (e.g. with grease, bitumen, oil, etc.)
- after contact with aggressive chemicals
- in the event of corrosion
- in the case of excessive wear
- in the event of incorrect storage
- after the disputed service life has been exceeded

USE Important when positioning the carabiner: A carabiner is not indestructible. A carabiner can only withstand the maximum breaking load in a fall if it is used in a way that it is not loaded. Any other load on the carabiner is dangerous (see Fig. 2).

Important when positioning the Express Set (including sling): Incorrect positioning of the Express Set, protection cap or the rope can lead to the carabiner becoming unclipped. Always use the same carabiner on the anchorage point and on the rope. Incorrect use of the carabiner on the rope or anchorage point can damage the rope. Knots and/or twists in the sling reduce the breaking load. Damp or icy slings are more difficult to handle. (see Fig. 3 and 4)

WE DIFFERENTIATE IN RELATION TO USAGE OF THE FOLLOWING TYPES OF CARABINERS:

Type B carabiners with straight or turned gate: Type B carabiners are suitable for belaying as shown in Fig. 3 in order to avoid unclipping. The rope must pass into the carabiner from below and behind it and emerge at the top and in front of it. The gate opening of the carabiner should face the climber. Type H carabiners: Ensure that the carabiner is not loaded over edges (see Fig. 3 and 4). The breaking load of a carabiner is significantly reduced if the gate is open. This can happen when the carabiner strikes the rock face. It can also be caused by unevenness in the rock face and/or by the connected climbing equipment (see Fig. 2, 3 and 4).

CHECKS BEFORE AND AFTER EVERY USE Always check whether the carabiner is properly closed before, after and during use

BEFORE EVERY USE
Carabiners: Ensure that the body, rivet and gate are free from cracks, deformations or evidence of corrosion. Open the gate and ensure that it closes automatically and properly when released.

Welding slings: Check the condition of the safety stitching (no separated, loose or worn threads). Check for tears, wear and damage to the sling, such as: deformations, tears and cracks. Ensure that the carabiner/sling and protection cap are properly connected (see Fig. 11).

DURING USE
Ensure that the carabiner is only ever loaded in the longitudinal axis. Ensure that the rope is completely clipped into the carabiner and that the gate is closed. Protect the Express sling from sharp edges and corners. Avoid knots and twists in the carabiner and its connections to other pieces of equipment in the system essentials. Always ensure beforehand that the individual pieces of equipment in the system are correctly positioned. Installation loose as either.

WARNING Exceptional circumstances may make it necessary to discard the product after a single use (type and intensity of use: extreme falls, falling from great heights, high moments, maritime climates, sharp edges, extreme temperatures, chemicals, etc.). A product must be immediately discarded in the following cases:
- If you have a doubt about its safety.
- If you have a doubt about its fitness for use.
- If any part of the history of use is not known.
- If the product is obsolete (changes to the applicable regulations, standards or technical requirements, incompatibility with other products, etc.). In all these cases, please destroy and dispose of the product in order to prevent any further use.

MAINTENANCE AND REPAIR Moving parts should be lubricated with a low-viscosity, multi-purpose silicone oil (e.g. WD-40) that is suitable for metal and non-metallic surfaces (e.g. LOCTITE 8231). If the carabiner comes into contact with salt water, wash and lubricate it immediately. All required maintenance and repair work must be performed by professionals with specific authorization to do so. The manufacturer's operating instructions must be strictly adhered to. See Fig. 12 In the event of warranty and repair claims, please send the product to Mammut. See Fig. 13.

PRODUCT LABELING See Fig. 1 and 5: Explanation of the labeling

WARNING: WHEN ASSEMBLING AN EXPRESS SET When assembling an Express Set with the rope carabiner lined using the "Mammut Protection Cap", ensure that the carabiner is always threaded through the opening of the protection cap AND the Express sling (see Fig. 11). Failure to observe this requirement could lead to a life-threatening situation!